

La semaine À RADIO-CANADA

DU 29 OCT. AU
4 NOV. 1950

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

Vol. 1, No 3

Montréal

\$2 par année

Troisième saison de "Nos futures étoiles"

(Page 2)

Hélène Loïselle dans "Sainte Jeanne"

(Page 3)

Klemperer dirige la "Pastorale"

(Page 8)

Mme Berthe Lavoie-Fortin reprend la direction du concours de *Nos Futures Étoiles* dont la troisième saison commence cette semaine. Notre cliché montre la réalisatrice de ces importants concerts devant le tableau où sont épinglées les photos des concurrents des deux premières années. L'émission durera une heure, au lieu d'une demi-heure, et réunira trois concurrents, choisis parmi les meilleurs jeunes chanteurs du pays, un chœur ou un instrumentiste, les deux lauréats de 1950 et un orchestre.

Une jeune comédienne, Hélène Loïselle, se voit confier un rôle très important au *Théâtre de Radio-Collège*. C'est celui de Jeanne d'Arc dans la pièce de George Bernard Shaw dont on trouvera une analyse dans ce numéro.

Le Théâtre Ford présentera *Le Mariage de Mademoiselle Beulemans*, une comédie sentimentale de deux écrivains belges, Jean-François Fonson et Fernand Wichener. Yanina Gascon, Jean-Louis Roux et André Treich en seront les principaux interprètes.

On annonce la reprise des causeries et des forums hebdomadaires de *L'Heure dominicale*. Des théologiens y discuteront des problèmes de la vie chrétienne.



Mme Berthe Lavoie-Fortin prépare la troisième saison de "Nos futures étoiles"

Les amateurs de musique entendront, cette semaine, les récitals habituels et trois concerts qui retiendront leur attention : dimanche, Raffaele Masella jouera avec l'orchestre des *Petites Symphonies* un concerto pour clarinette de Weber qui est rarement joué; mardi, Otto Klemperer dirigera l'orchestre des Concerts symphoniques de Montréal dans la *Sixième Symphonie* de Beethoven; vendredi, le *Quatuor*

McGill interprétera une oeuvre d'Arnold Bax dans la première d'une série de quatre émissions.

Parmi les émissions de musique populaire, *La Chanson 57* se distingue par sa formule, le nombre de ses vedettes et par ses programmes qui se composent des succès français ou américains de la semaine.

UN CONCERT D'UNE HEURE AVEC SIX SOLISTES

L'ANIMATRICE DU CONCOURS

C'est à Mme Berthe Lavoie-Fortin, qui fut l'initiatrice du concours de *Nos Futures Etoiles*, que les amateurs de chant doivent la formule de ces concerts du dimanche soir, où l'élément de compétition et la joie de la découverte ajoutent au plaisir que procure toujours une émission musicale de qualité.

L'idée de ce concours fut inspirée à la sympathique réalisatrice, toujours à l'affût de nouvelles idées, par le concours littéraire qu'elle avait organisé il y a quelques années.

Un concours crée de l'émulation non seulement parmi les concurrents mais également dans le public. Le *Concours littéraire* fut un succès, mais il était difficile de le maintenir parce que le nombre des écrivains intéressés par la radio est limité. La préparation en était longue et le public ne pouvait y participer qu'à la fin, au moment de la représentation des pièces primées.

Le *Concours littéraire* différait de *Nos Futures Etoiles* en ce qu'il s'adressait aux créateurs plutôt qu'aux exécutants.

S'il est difficile de réunir un nombre suffisant de créateurs en littérature comme en musique pour maintenir un programme de ce genre, il n'en est pas de même, depuis quelques années, en ce qui concerne les exécutants, qu'ils soient chanteurs, instrumentistes ou comédiens. Et Mme Lavoie-Fortin n'attend que d'avoir mis une formule au point pour s'aventurer dans d'autres innovations.

Le succès de *Nos Futures Etoiles* présente cependant des inconvénients au point de vue des projets. Dès la fin de l'été, en effet, Mme Lavoie-Fortin commence le travail préparatoire à la saison, qui l'occupera ensuite jusqu'au printemps.

Il y a d'abord l'inscription des candidats, le choix du jury chargé de trier les concurrents, les premières auditions, tous les détails de l'organisation matérielle du programme. Viennent ensuite les répétitions, les innombrables problèmes de la mise en ondes d'un orchestre, de concurrents qui ne possèdent souvent aucune expérience du micro, d'un chœur de douze voix, de solistes, etc. tout un univers de préparations qui échappent à la connaissance du profane, mais qui n'en sont pas moins essentielles à la bonne évolution et à la parfaite coordination de l'émission.

La versatilité de la directrice de *Nos Futures Etoiles*, sa culture musicale, littéraire et artistique, son sens de l'organisation, allié à une connaissance profonde de la nature humaine, la servent admirablement dans son travail.

Mme Berthe Lavoie-Fortin s'est mise en vedette en montant, il y a quelques années, la série radiophonique des *Mille et Une Nuits*, où un chœur de dix-huit voix se joignait aux acteurs pour recréer l'atmosphère féérique des célèbres contes.

C'est à elle qu'on doit les premières *Soirées de chez nous*. Mentionnons encore parmi les réalisations dont elle peut à juste titre être fière, le *Théâtre du Dimanche*, où elle a présenté, au cours de l'été, des pièces inédites de jeunes écrivains canadiens.



June Kowalchuk et William Blaine Williams

LES PREMIERS CONCURRENTS

Au premier concert de *Nos Futures Etoiles*, dimanche soir, 29 octobre, on entendra trois concurrents : Pierrette Dalbec, soprano dramatique, de Montréal; James Ernest Beer, basse chantante, de Toronto, et Mary Hind, soprano colorature, d'Ottawa.

Pierrette Dalbec étudia d'abord le piano et c'est seulement à l'âge de quinze ans qu'elle commença à s'intéresser au chant. Elle étudia avec M. Arsène Brassard, directeur de la société chorale de ce nom, et chanta comme soliste avec cet ensemble.

Elle se fit entendre à la radio à plusieurs reprises comme artiste invitée et elle a donné des récitals, notamment le dimanche matin à Radio-Canada. Depuis deux ans, elle poursuit ses études avec Mme Pauline Donalda.

James Ernest Beer est né il y a vingt-cinq ans à Miniota, au Manitoba, mais

il a passé la plus grande partie de sa jeunesse à Winnipeg. Il est bachelier en arts de l'Université du Manitoba.

L'an dernier, il obtint une bourse du Conservatoire Royal et vint à Toronto étudier sous la direction du professeur Ernesto Vinci. Cette bourse lui a été renouvelée cette année et il espère être admis dans la section de l'opéra au Conservatoire.

Mary Hind, qui a l'ambition de se faire une carrière à l'opéra, a pris part l'an dernier au concours de chant de *Nos Futures Etoiles*. Depuis elle a continué d'étudier. Au cours de la dernière saison, elle a chanté avec l'Ottawa Temple Choir dans trois concerts.

Bramwell Bailey a choisi Mlle Hind pour chanter le rôle d'Olympia dans les *Contes d'Hoffmann* que présentera, l'hiver prochain, l'Ottawa Grand Opera Company.

REPRISE DE "NOS FUTURES ETOILES"

La troisième saison de *Nos Futures Etoiles*, qui s'ouvrira dimanche soir, 29 octobre, à 8 heures, promet de surpasser en importance, en qualité et en éclat tout ce que les habitués de ces concerts ont connu jusqu'ici.

Tout d'abord, la durée du programme a été prolongée d'une demi-heure. C'est donc une heure de musique et de chant qui sera diffusée, cette année, de la salle de l'Ermitage, sur le chemin de la Côte-des-Neiges, à Montréal.

La formule de *Nos Futures Etoiles*, fruit de la riche expérience de son initiatrice, Mme Berthe Lavoie-Fortin, fut chaleureusement accueillie par le public dès son introduction il y a deux ans. Le prolongement de la durée du programme permet de la compléter par l'addition d'un chœur de douze voix qui alternera toutes les deux semaines avec un instrumentiste invité.

On y retrouvera tous les éléments qui ont assuré le succès de ces émissions : un orchestre de trente musiciens, dirigé par Giuseppe Agostini; deux vedettes, qui sont, comme on le sait, les gagnants du concours de chant de l'an dernier : June Marie Kowalchuk, soprano de Regina, et William Blaine Williams, baryton de Hamilton; enfin, des concurrents choisis parmi les meilleurs chanteurs des dix provinces du Canada.

On entendra cette année trois concurrents au lieu de deux comme précédemment, soit un total de soixante au cours de la saison qui se terminera le 8 avril.

Dès cette semaine également, le chœur de douze voix, composé de concurrents actuels et anciens, accompagnera les vedettes dans des pièces choisies. Jean-Paul Nolet et René Lecavalier reprendront leur rôle de maîtres de cérémonies et intervieweront les concurrents.

Mme Berthe Lavoie-Fortin s'est vu de nouveau confier la direction du concours de chant et de la mise en ondes du programme. Mme Lavoie-Fortin possède une vaste expérience de la réalisation et tous ceux qui ont suivi les émissions de *Nos Futures Etoiles* ont pu se rendre compte de l'excellence de son travail d'organisation et de mise en ondes.

C'est un orchestre important pour la radio, puisqu'il est composé de trente musiciens, que le chef d'orchestre et compositeur Giuseppe Agostini dirigera de nouveau dans la partie musicale du programme.

Maestro Agostini est bien connu des radiophiles, qui ont pu apprécier son dynamisme et sa science musicale aux concerts de *Nos Futures Etoiles*. Il a commencé sa carrière dans les cinémas à l'époque des films silencieux et il s'est créé une belle réputation à la radio, où il occupe une place de premier plan depuis des années. Au cours de l'été, on a pu l'entendre au programme *Agostini dirige*.

La vedette féminine de *Nos Futures Etoiles*, June Marie Kowalchuk, soprano, est une jeune fille de 23 ans, née à Regina, de parents d'origine ukrainienne. Elle a chanté pour la première fois

en public, à l'âge de trois ans, interprétant des chansons de folklore devant un imposant groupe de ses compatriotes de l'Ouest. A quinze ans, après cinq années d'études vocales, elle chantait comme soliste avec l'Orchestre Symphonique de sa ville natale.

Depuis, elle n'a cessé d'étudier et de travailler. Ses principaux maîtres furent : Mme Rosanna Kellner, autrefois de la Scala, de Milan, et le professeur Ernesto Vinci, de Toronto, qui lui prédit une brillante carrière.

On l'a entendue à la radio avec la troupe d'Opéra de Radio-Canada. Son répertoire comprend plus de 150 chansons en cinq langues.

L'an dernier, au concours de chant de *Nos Futures Etoiles*, elle se classait première chez les femmes et obtenait, en plus d'une bourse, un engagement de 26 semaines à Radio-Canada.

C'est avec plaisir que les radiophiles la retrouveront cette saison au programme de *Nos Futures Etoiles*, en compagnie de William Blaine Williams, proclamé, en même temps qu'elle, gagnant du concours chez les hommes.

William Blaine Williams, baryton de Hamilton, n'étudie le chant d'une façon suivie que depuis la fin de la guerre. C'est en effet grâce aux allocations d'études accordées aux anciens combattants qu'il a pu entrer au Conservatoire de Toronto. Trois bourses lui avaient ensuite permis de poursuivre ses études jusqu'à l'an dernier.

Le jeune baryton a fait des tournées de concerts en Ontario et Radio-Canada lui a donné l'occasion de se faire entendre à plusieurs reprises. Il est âgé de 30 ans.

L'émulation créée parmi les jeunes chanteurs par le concours de chant de *Nos Futures Etoiles*, aussi bien que l'enthousiasme du public, témoigne que cette initiative répond à un besoin réel et qu'elle vient à son heure. Ce concours a été pour un grand nombre la révélation de l'intérêt des Canadiens français pour le chant et des efforts des jeunes pour se tailler une carrière dans ce domaine.

En définissant les buts du concours, le directeur du réseau Français, M. Marcel Ouimet, insistait sur le caractère culturel et social de cette initiative qui vise à découvrir de jeunes chanteurs, à leur donner l'occasion de se faire entendre dans les meilleures conditions possibles et, par des bourses et des engagements, à leur fournir le moyen de poursuivre leurs études.

A ce point de vue, le concours de *Nos Futures Etoiles* a été un succès. Il a également réalisé un autre but du réseau Français en fournissant aux amateurs de musique un programme inédit de grande classe. Dès son institution, à l'automne de 1948, le concours prit une ampleur inattendue. Des centaines de chanteurs, représentant presque toutes les provinces canadiennes, s'y inscrivirent. Il en fut de même en 1949, alors que le nombre des candidats se chiffrait par 692.

Mme Lavoie-Fortin prévoit que ce chiffre sera de nouveau atteint, sinon dépassé, avant le 5 novembre, date ultime de l'inscription des candidats.

Le jury de musiciens chargé de trier les soixante concurrents de la saison est à l'oeuvre depuis la fin de septembre. A ce moment, plus de 200 chanteurs s'étaient déjà inscrits.



Hélène Loïselle dans un grand rôle

Hélène Loïselle, qu'on entendra, dimanche soir, au Théâtre de Radio-Collège, dans le rôle-titre de *Sainte Jeanne* de George Bernard Shaw, a été découverte comme actrice dramatique par Robert Spaight.

Le célèbre acteur et metteur en scène anglais cherchait une interprète jeune, belle, spontanée, possédant en outre suffisamment de ressources naturelles pour incarner, avec un accent de vérité, l'héroïne passionnée de *Roméo et Juliette*.

A la première séance d'essai, Hélène Loïselle fut choisie. Elle avait étudié chez les Compagnons de Saint-Laurent sous la direction du R.P. Emile Legault; elle avait tenu des rôles importants dans plusieurs comédies, mais c'était la première fois qu'on lui offrait un rôle de cette envergure.

La jeune actrice, que le rôle avait d'abord effrayé, travailla avec acharnement. Peu à peu son personnage s'imposa à elle. Elle en avait le physique, elle en eut bientôt l'âme et les éloges que lui valurent son interprétation prouvèrent à l'évidence que Robert Spaight n'avait pas mal placé sa confiance.

Sans être encore en pleine possession de moyens qui lui vaudront sans doute une belle carrière à la scène, Hélène Loïselle joint à un métier qui ne cesse de s'affermir, des qualités de fraîcheur, d'enthousiasme, de sincérité et de charme qui en font l'interprète toute indiquée du rôle de Jeanne d'Arc.

La vocation de Mlle Loïselle remonte à son enfance. "J'ai toujours eu l'ambition de faire du théâtre", nous dit-elle. "Mais je ne savais ni comment me préparer seule, ni où aller étudier."

Ce fut une amie, Charlotte Boisjoly, qui la guida vers la réalisation de ses désirs. Elle lui donna quatre ou cinq leçons et la présenta chez les Compagnons, où le Père Legault lui accorda une audition. Elle récita deux fables : *Les Deux Pigeons* et *Le Chat, la Belette et le petit Lapin*, de La Fontaine, et le sympathique directeur des Compagnons l'admit dans les chœurs de *Piccrobole* qu'on répétait à ce moment.

Son premier rôle fut celui de Rosette dans la comédie de Musset, *On ne badine pas avec l'amour*. Elle fut ensuite Sylvette dans *les Romanesques*, Agnès, dans *l'Apollon de Bellac* et Juliette, dans la tragédie de Shakespeare.

(suite à la page 5)

La "Sainte Jeanne" de Shaw

Aucun écrivain anglais depuis Shakespeare n'a possédé à un degré aussi éminent que George Bernard Shaw les qualités qui font un grand dramaturge. Peu de pièces modernes sont plus solidement construites que ses comédies satiriques et de grands critiques n'ont pas hésité à évoquer Voltaire pour caractériser l'esprit de cet Irlandais qui, depuis qu'il a commencé à écrire des comédies et jusqu'aujourd'hui, n'a cessé de tenir ses contemporains en alerte. Ne vient-il pas, à l'âge de 94 ans, de terminer la rédaction d'un dialogue qu'il destine à la télévision ?

Que ce soit dans *César et Cléopâtre*, *Pygmalion*, *Man and Superman* ou *John Bull's Other Island*, Shaw expose des idées bien personnelles et énonce des théories philosophiques, politiques ou religieuses.

A l'opposé de ses prédécesseurs dont l'ambition en inventant des personnages et des situations dramatiques était de créer des oeuvres autonomes et belles, ce grand dramaturge anglais considère le théâtre comme une tribune et comme une école. Ses idées ont eu une influence considérable sur ses contemporains et plusieurs des réformes préconisées dans ses pièces ont été réalisées.

Le peuple anglais qu'il a choqué dans ses convictions, ridiculisé dans ses institutions, vilipendé dans ses moeurs, mais aussi qu'il a amusé prodigieusement et sans interruption pendant plus de cinquante ans, voue aujourd'hui un culte vraiment national au patriarche excentrique d'Ayot St. Lawrence, qui est aimé et honoré comme aucun autre écrivain de son époque.

Shaw nous a révélé lui-même, dans un sans humour, comment il procède dans l'invention et l'élaboration de ses pièces. C'est d'abord un dialogue qu'il commence, dit-il, parce qu'il en sent le besoin et sans intention bien précise. Au cours de cette première rencontre, ses personnages, encore à l'état d'ébauche dans son esprit, prennent position, trahissent des tendances, un état d'esprit, des passions... Bientôt, l'auteur est entraîné par eux, presque toujours dans une aventure imprévue.

Il organise ensuite l'intrigue, dégage le sujet, crée des comparses qui donneront la couleur locale, serviront à faire ressortir tel ou tel aspect des personnages principaux ou du sujet. Et le tour est joué.

Saint Joan, que Raymond David présentera dans la version française de Jean-Paul Roux, dimanche soir, 29 octobre, au Théâtre de Radio-Collège, constitue une exception dans une oeuvre qui est, à son point de départ, comme dans son intention, d'abord intellectuelle.

Non que l'auteur renonce à y exposer des idées — ce serait se renier lui-même — mais ici, elles s'incarnent dans les comparses et le visage de Jeanne d'Arc se détache, inchangé et sublime, au-dessus du conflit des idées et des passions.

Sans être la meilleure des pièces inspirées par la Pucelle d'Orléans, la *Sainte Jeanne* de Shaw occupe une place importante dans cette littérature.

Le dramaturge s'en tient ici aux faits connus. Les principaux témoins au procès de réhabilitation de la sainte, tenu en 1456, évoquent tour à tour un épisode de sa vie ou de son aventure auquel ils ont été mêlés et la scène se déroule alors en rétrospective devant l'auditeur.

Dans l'épilogue, Shaw ramène de l'autre monde tous ses personnages pour les confronter à Jeanne d'Arc, que l'Eglise vient de canoniser. Chacun explique sa conduite, mais aucun ne veut reconnaître qu'il agirait d'une façon différente si Jeanne revenait dans les mêmes circonstances. Elle serait de nouveau brûlée et pour les mêmes raisons.

Telle est l'idée maîtresse de ce drame : le monde n'est pas prêt à recevoir les saints.

Raymond David a confié le rôle-titre à Hélène Loïselle qui sera soutenue par une troupe d'excellents artistes.

Le commentateur habituel de Radio-Collège, M. Jean-Charles Bonenfant, présentera cette pièce dans une brève causerie.



Le Quatuor McGill qui donnera quatre concerts les vendredis soirs, à 10 h. 30, du 3 au 24 novembre. De gauche à droite : Alexander Brott, premier violon et fondateur de l'ensemble, D'Arcy Shea, deuxième violon, Lotte Brott, violoncelle, et Lucien Robert, alto. (Voir note en page 6.)

LE RÉSEAU FRANÇAIS

La Semaine à Radio-Canada donne le programme complet du réseau Français et il indique les émissions locales des postes de Radio-Canada : CBF, CBV et CBJ.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions à la disposition de ses postes affiliés, qui pourront, parfois, les remplacer par des émissions locales.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

Le réseau Français est formé des postes suivants :

(Ceux qui appartiennent à Radio-Canada sont en caractère gras)

(ondes moyennes)

CBF Montréal	690 Kc/s
CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
CBV Québec	980 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
CHGB Ste-Anne-de-la-Pocatière	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJEM Edmundston, N.-B.	1230 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-les Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val D'Or	1230 Kc/s

(fréquence modulée)

CBF-FM Montréal	95,1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99,5 Mc/s

(ondes courtes)

CBFW Montréal	49 m. 26
CBFZ (1) Montréal	19 m. 75

(1) ou l'un des postes suivants :

CBLX Montréal	19 m. 88
CBFA Montréal	25 m. 51
CBFL Montréal	25 m. 60
CBFY Montréal	25 m. 63
CBFO Montréal	31 m. 15
CBFX Montréal	31 m. 22
CBFR Montréal	31 m. 51

De plus, quelques-unes des émissions du réseau Français sont enregistrées et retransmises par les postes :

CBE Windsor, Ont.	1550 Kc/s
CHNO Sudbury, Ont.	1440 Kc/s
CKSB St-Boniface, Man.	1250 Kc/s
CBK Watrous, Sask.	540 Kc/s
CHFA Edmonton, Alta.	680 Kc/s
CHNC New Carlisle	610 Kc/s

La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
C.P. 6000
Montréal
(Plateau 5111)

Directeur : Robert Élie
Abonnement : \$2 par année
(États-Unis, \$3.50)

Un clarinettiste de grande classe

Une oeuvre très rarement jouée, le *Concerto en mi bémol majeur*, Op. 74, pour clarinette et orchestre, de Carl



Raffaele Masella

Maria von Weber, sera entendue au concert des *Petites Symphonies*, le dimanche 29 octobre, à 10 h. 30 du soir. Le virtuose canadien Raffaele Masella sera le soliste et Roland Leduc dirigera l'orchestre.

Bien qu'on l'entende assez rarement en concerto, la clarinette n'en est pas moins un instrument aux possibilités expressives très vastes. Elle possède un registre très étendu, qui atteint presque quatre octaves. Sa sonorité est riche et

moelleuse dans le grave et très brillante dans l'aigu. Elle possède une agilité et une souplesse que les grands compositeurs ont exploitées avec bonheur.

Depuis Mozart, tous les compositeurs ont employé la clarinette dans l'orchestre symphonique. Plusieurs contemporains l'ont utilisée comme instrument solo et dans la musique de chambre.

Le *Deuxième concerto en mi bémol majeur* de Weber exploite toutes les possibilités de la clarinette comme instrument concertant. On y retrouve la facilité et le charme des oeuvres mieux connues de ce compositeur.

Raffaele Masella est né à Montréal le 1er octobre 1922. Son père était lui-même musicien et, aujourd'hui, quatre de ses frères sont musiciens professionnels. Il étudia le piano pendant quatre ans avant de consacrer tout son temps à l'étude de la clarinette, avec le professeur Moretti.

En 1946, il était membre des Concerts Symphoniques de Montréal et de la Petite Symphonie. Il continuait ses études au Conservatoire de Musique de la Province de Québec où il travailla l'harmonie, le contrepoint, la fugue et la composition. La même année, il se rendit à Paris et il fut au nombre des quatre concurrents choisis sur trente-sept pour étudier au Conservatoire. A la fin de l'année, il remporta un premier prix puis, en octobre 1947, se classa premier au Concours International de Genève.

Après deux années d'études, il revint au Canada où il reprit son poste avec l'Orchestre des Concerts Symphoniques et la Petite Symphonie de Montréal. C'est la deuxième fois qu'il joue comme soliste au concert des *Petites Symphonies*, dont il est chef de pupitre.

Le dimanche, 29 octobre

9.00—Radio-Journal

9.06—Musique légère

CBJ—CBC News

9.30—L'Heure du concerto

Concerto No 2 en mi majeur, pour piano et orch. (J. S. Bach). Louise Thyron et l'orch. de chambre Pro Musica, dir. : Arthur Goldschmidt. — Concerto pour violon (Bartók). Yehudi Menuhin et l'orch. symph. de Dallas, dir. : Antal Dorati.

10.30—Marcus Adeney, violoncelliste

Prog. : Sonate en si bémol (Mozart). — Deux extraits du "Lambert's Clavichord" (Herbert Howell). — Mélodie (Frank Bridge). Au piano : Léo Barkin.

11.00—Musical

12.00—L'Heure dominicale

M. Yvon Charron, p.s.s., professeur au Grand Séminaire de Montréal, parlera du rôle civilisateur de l'Église dans l'histoire.

12.15—Tableaux d'opéra

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris

M. Stephen Vincent, agronome spécialisé en horticulture, sera le conférencier de l'émission de la Radio-phonie rurale.

12.45—Radio-Journal

12.55—Intermède

CBJ—CBC news

12.59—Signal-horaire

1.00—L'Orchestre de New-York

Dir. Dimitri Mitropoulos. Concerto en ré majeur (Paganini), soliste : Ossy Renardy.

CBF—Concert populaire

2.00—CBF—La Chanson vous aime

2.30—Peuples et littérature

M. Guy Boulizon, de Radio-Collège, parlera de la "Renaissance de l'âme mexicaine".

3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique

4.00—L'Heure du thé

4.30—L'Art contemporain

M. Rolland Boulanger, de Radio-Collège, parlera des débuts de l'École de Paris. Un quatuor, dirigé par Roland Leduc, jouera des oeuvres modernes.

5.00—Les Ballets

Prog. : Carnaval (Schuman, arr. Roy Douglas). L'orch. de ballet de Londres, dir. Walter Goehr. — Giselle (Adolphe Adam, arr. Constant Lambert). L'orch. de Covent Garden, dir. Constant Lambert.

5.30—L'Heure dominicale

Forum sur les problèmes de la vie chrétienne que dirigent des théologiens.

6.00—Musique légère

CBJ—La Moisson

"Pour que la moisson nous apporte du pain".

6.15—Radio-Journal

6.25—Chronique sportive

CBV—CBJ — Intermède

6.30—Les plus beaux disques

6.45—Les Fables de La Fontaine

M. Pierre Ricour commentera "Le dragon à plusieurs têtes et le dragon à plusieurs queues".

LES PROGRAMMES DE "L'HEURE DOMINICALE"

Le réseau Français reprendra, dimanche, 29 octobre, les émissions de *L'Heure Dominicale*, qui se poursuivront cette année pendant une période de vingt-deux semaines. Le programme comprend des causeries et des forums qui seront entendus tous les dimanches jusqu'au 25 mars inclusivement. Les causeries seront diffusées à midi et les forums à 5 h. 30.

Le conférencier, M. Yvon Charron, P.S.S., docteur en théologie de l'Université de l'Angélique, à Rome, est professeur d'histoire ecclésiastique à la faculté de théologie de l'Université de Montréal et au Grand Séminaire. Il est l'auteur de deux ouvrages hautement spécialisés : *Analyse et commentaire de l'Encyclique sur le Corps mystique et Foi et raison dans la pénétration des Saintes Écritures*, ainsi que d'un livre sur Marguerite Bourgeoys, qui paraîtra en novembre sous le titre de *Mère Bourgeoys*.

M. Charron a choisi comme sujet de ses entretiens de *L'Heure Dominicale* : *L'Église, foyer de civilisation pour les peuples au cours des âges*.

Les forums porteront sur les problèmes de la vie chrétienne. Un groupe de distingués théologiens y discuteront, pour l'instruction du public auditeur, quelques grandes questions concernant le dogme et la morale.

Ces forums, sous les auspices de l'Institut Pie XI, réuniront, outre le directeur de cette institution, M. Jean-Baptiste Desrosiers, P.S.S., les abbés Roger Marion, Clément Morin, Gérard Chaput et Edouard Gagnon. Ce dernier a été désigné comme l'animateur des forums.

7.00—Le Théâtre de Radio-Collège
"Sainte Jeanne" de G. B. Shaw.

8.00—Nos Futures Etoiles

Concurrents : Pierrette Dalbec, soprano dramatique, Mary Hind, soprano colorature, James Beer, basse chantante. Invité : chœur de douze voix. Vedettes : June Kowalchuk, soprano, William Blaine Williams, baryton. Orch. dir. Giuseppe Agostini.

9.00—Match

L'équipe Jean-Paul Chartrain cherchera à déloger les gagnants de cette émission-questionnaire. Elle se compose de Jean-Paul Chartrain, avocat, de Pierre Boucher, professeur, et de Marc Méthé, ingénieur professionnel.

9.30—Nouveautés dramatiques

Textes écrits pour la radio, joués et présentés selon les exigences de la radio.

10.00—Radio-Journal

10.15—Chronique de France

Lettre de Mme Jean Brillié, lue par Judith Jasmin.

10.30—Les Petites Symphonies

Dir. Roland Leduc. Prog. : Concerto No 2 en mi bémol, opus 74, pour clarinette et orchestre (Weber). Soliste : Raffaele Masella.

11.00—Adagio

CBJ—CBC news et Intermède

11.30—Orchestre de danse

CBJ—Fin des émissions

12.00—Fin des émissions

Le lundi, 30 octobre

- 7.00—CBF—Radio-Journal
 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
 7.30—CBF—Radio-Journal
 CBV—Badinage musical
 CBJ—Réveil-matin
 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
 7.55—CBF—Musique choisie
 8.00—Radio-Journal
 8.10—CBF—Chronique sportive
 Avec René Lecavalier.
 CBV—Intermède
 CBJ—CBC News
 8.15—Élévations matutinales
 8.30—Rythmes et mélodies
 CBJ—Sur demande
 9.00—Radio-Journal
 9.05—Chansonnettes
 CBJ—Vive la vie !
 9.20—CBJ—Chansonnettes
 9.30—Le P'tit train du matin
 Miville Couture et René Lecavalier
 dans une demi-heure de propos amusants et de chansons. Dialogues d'Eugène Cloutier.
 CBJ—Cà et là
 9.45—CBJ—Au gré de l'annonceur
 10.00—Sur nos ondes
 Renseignements sur les émissions, interview, courrier des auditeurs, avec Jean-Maurice Bailly et Jean-Paul Nolet.
 10.15—Chansonnettes
- 10.45—Madame est servie
 Les conseils culinaires de Françoise Bruyère et les chansons de Rolande Désormeaux et Robert L'Herbier.
 11.00—Francine Louvain
 11.15—La Métairie Rancourt
 11.30—Les Joyeux troubadours
 Comédie et chansons sous la direction de Clément Latour, avec le concours des chanteuses Marie-Thérèse Alarie et André Rancourt.
 12.00—Jeunesse dorée
 12.15—Rue principale
 12.30—Le Réveil rural
 Causerie de M. Georges Maheux, la revue du marché agricole, le bulletin météorologique, musique.
 12.59—Signal-horaire
 1.00—Quelles Nouvelles ?
 1.15—Radio-Journal
 1.25—CBF—L'Heure du dessert
 CBV—Intermède
 CBJ—BBC news
 1.30—Tante Lucie
 1.45—A l'Enseigne des fins gourmets
 La chronique culinaire de Mme Rose Lacroix; les aventures de Denise et Honoré.
 2.00—Grande Soeur
 2.15—Maman Jeanne
 2.30—L'Ardent voyage
 2.45—Lettre à une Canadienne
 Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
 Rondo, de la Sérénade en ré majeur (Mozart, arr. pour violon et piano de Kreisler). Simon Goldberg, violoniste. — Quatuor No 3 en mi bémol majeur, opus 51 (Dvorak). Le Quatuor Busch. — Aubade (Poulenc). Le compositeur au piano, orch. dir. Walter Straram.
 4.00—Notre Pensée aux malades
 4.30—Radio-Collège
 "L'Electricité au service de l'homme". M. Pierre Bricout parlera de la téléphonie et de la radio-téléphonie.
 4.45—Radio-Collège
 Entretien et interview de M. Léon Lortie sur "l'actualité scientifique".
 5.15—Radio-Collège
 "Un demi-siècle de conquêtes biologiques". M. Fernand Seguin parlera de la cortisone.
 5.30—CBF—Le 5 h. 30
 CBV—En marge de nos émissions
 CBJ—Musique
 6.00—Yvan l'intrépide
 CBJ—Le Progrès du Saguenay
 6.15—Radio-Journal
 6.25—CBF—Chronique sportive
 Avec Jean-Maurice Bailly.
 CBV—Intermède
 CBJ—CBC news

Le mardi, 31 octobre

- 7.00—CBF—Radio-Journal
 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
 7.30—CBF—Radio-Journal
 CBV—Badinage musical
 CBJ—Réveil-matin
 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
 7.55—CBF—Musique choisie
 8.00—Radio-Journal
 8.10—CBF—Chronique sportive
 CBV—Intermède
 CBJ—CBC News
 8.30—Rythmes et mélodies
 CBJ—Sur demande
 9.00—Radio-Journal
 9.05—Chansonnettes
 9.30—Le P'tit Train du matin
 CBJ—Cà et là
 9.45—CBJ—Au gré de l'annonceur
 10.00—Sur nos ondes
 10.15—Chansonnettes
 10.45—Entre nous
 Avec Odette Oigny.
 11.00—Francine Louvain
 11.15—La Métairie Rancourt
 11.30—Les Joyeux Troubadours
 12.00—Jeunesse dorée
 12.15—Rue principale
 12.30—Le Réveil rural
 Marguerite Paquet et ses chansons. La revue du marché agricole.
 12.59—Signal-horaire
 1.00—Quelles Nouvelles ?
 1.15—Radio-Journal
- 1.25—CBF—L'Heure du dessert
 CBV—Intermède
 CBJ—BBC news
 1.30—Tante Lucie
 1.45—Le Quart d'heure de détente
 Avec Gérald Duranleau.
 2.00—Grande Soeur
 2.15—Maman Jeanne
 2.30—L'Ardent Voyage
 2.45—Lettre à une Canadienne
 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
 Prog. : Litanie (Schubert, harm. Pasternak). Hulda Lashanska, Mischa Elman, Emanuel Feuermann et Rudolf Serkin. — Concerto de piano en ré mineur, opus 15 (Brahms). L'orch. de Londres, dir. George Szell. Soliste : Artur Schnabel.
 4.00—Notre pensée aux malades
 4.30—Radio-Collège
 La radio-théâtre de l'histoire. Scènes de la vie de Le Moyne d'Iberville.
 5.00—Radio-Collège
 L'abbé Jules-Bernard Gingras poursuit une série d'entretiens sur "l'homme et la société".
 5.15—Radio-Collège
 M. Paul Lacoste continue son cours sur "les courants de pensée au XXe siècle". Il parlera de Bergson.
 5.30—CBF—Le 5 h. 30
 CBV—En marge de nos émissions
 CBJ—Musique
 6.00—Yvan l'intrépide
 CBJ—Le Progrès du Saguenay
 6.15—Radio-Journal
 6.25—CBF—Chronique sportive
 CBV—Intermède
 CBJ—CBC news
- 6.30—La Revue de l'actualité
 Des correspondants de toutes les provinces du Canada et de tous les continents commentent les événements du jour.
 6.45—En dinant ou Interview
 7.00—Un Homme et son péché
 7.15—Métropole
 7.30—Les Peintres de la chanson
 Cet ensemble vocal de Québec nous offrira ses interprétations originales de quatre chansons populaires : "Les maris, les papas et les chats", "La vie de la bergère", "Le bonheur est à tout le monde" et "Philomène".
 7.45—Dans la coulisse
 Reportage de Michèle Tisseyre sur les sociétés dramatiques et musicales.
 8.00—Concert de Montréal
 Direction Jean Beaudet. Soliste : Lionel Daunais, baryton. Prog. : Invitation à la valse (Weber). — Claire de lune (Fauré). — Deux mouvements de "Petite Suite" pour orchestre : "Petit prélude en forme de papier à cigarette" et "Menuet" (Michel Perrault). — Complainte de Minuccio (Henri Février). — "La neige danse" et "Sérénade à la poupée" (Debussy). — "Già il sole dal Gange" (Scarlatti). — "La Danse des Bouffons" (Smetana).
 8.30—Qui Suis-je ?
 Emission-questionnaire avec Gérard Delage, Nicole Germain et Alain Gravel.
 9.00—Le Théâtre lyrique Molson
 "Paillasse" de Leoncavallo. En vedette : Claire Duchesneau, Napoléon Bisson, Jean-Paul Jeannotte et André Turp.
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Forums
 Nos étudiants en Grande-Bretagne. Série de forums mise en ondes par Nina Epton, de la BBC. Animateur : Frank Dash. Ce soir les participants seront Mlle Louise Colby, étudiante en sculpture, MM. Denis Sutton, critique d'art, et Charles Gimpel, de Londres.
 10.30—Hommage à Honoré Mercier
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News et intermède
 11.30—Musique légère
 CBJ—Fin des émissions
 12.00—Fin des émissions
- 6.30—La Revue de l'actualité
 6.45—En Dinant ou Interview
 7.00—Un Homme et son péché
 7.15—Métropole
 7.30—Chansonnettes
 7.45—Visages du monde
 Texte d'Alain Grandbois, lu par Jacques Auger.
 8.00—Tzigane
 8.30—Concert symphonique
 Les Concerts symphoniques de Montréal, dir. Otto Klemperer. Prog. : Ouverture Léonore No 3 et Symphonie No 6 (Beethoven).
 9.30—Théâtre dans un fauteuil
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Les Affaires de l'Etat
 Radio-Canada accorde gracieusement cette période aux partis politiques fédéraux afin de leur permettre d'exprimer leurs points de vue.
 10.30—Chansons d'hier
 Lucille Dumont reprend les grands succès d'avant-guerre, avec le concours de Germaine Janelle, à l'orgue, et d'Aurette Leblanc, au piano.
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News et intermède
 11.30—Orchestre de danse
 CBJ—Fin des émissions
 12.00—Fin des émissions

HÉLÈNE LOISELLE . . .

(suite de la page 3)

Elle fit également partie de la distribution d'*Andromaque*, du *Bourgeois gentilhomme*, de *Britannicus*, de *Briser la Statue* et de *La Dame de l'Aube*.

A la radio, elle fit ses débuts sous la direction de Florent Forget, qui était alors le réalisateur des émissions du *Théâtre Classique*. Celui-ci lui confia le rôle de Lisette dans *Turcaret*, de Lesage. Depuis, les amateurs de théâtre radio-phonique ont eu le plaisir de l'entendre à plusieurs reprises, notamment à *Radio-Collège* et au *Radio-Théâtre*.

Elle a étudié l'élocution et l'art dramatique avec Mme Lucie de Vienne-Blanc et François Rozet. Elle espère un jour aller se perfectionner en Europe.

Ce sont les rôles dramatiques qui ont sa prédilection et, ajoutée-elle avec modestie, "si je ne craignais pas de paraître prétentieuse, je dirais les rôles tragiques". Racine et Claudel sont ses auteurs préférés.

Le mercredi, 1er novembre

- 7.00—CBF—Radio-Journal
 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
 7.30—CBF—Radio-Journal
 CBV—Badinage musical
 CBJ—Réveil-matin
 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
 7.45—CBJ—Midweek Meditation
 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
 7.55—CBF—Musique choisie
 8.00—Radio-Journal
 8.10—CBF—Chronique sportive
 CBV—Intermède
 CBJ—CBC News
 8.15—Elévations matutinales
 8.30—Rythmes et mélodies
 CBJ—Sur demande
 9.00—Radio-Journal
 9.05—Chansonnettes
 CBJ—Vive la Vie !
 9.20—CBJ—Chansonnettes
 9.30—Le P'tit train du matin
 CBJ—Çà et là
 9.45—CBJ—Au gré de l'annonceur
 10.00—Sur nos ondes
 10.15—Chansonnettes
 10.45—Madame est servie
 11.00—Francine Louvain
 11.15—La Métairie Rancourt
 11.30—Les Joyeux troubadours
 12.00—Jeunesse dorée
 12.15—Rue principale
 12.30—Le Réveil rural
 M. Florent Coiteux, de la Station expérimentale de l'Assomption, parlera de l'amélioration du troupeau laitier. Omer Dumas et ses ménestrels joueront des airs de folklore.
- 12.59—Signal-horaire
 1.00—Quelles nouvelles
 1.15—Radio-Journal
 1.25—CBF—L'Heure du dessert
 CBV—Intermède
 CBJ—BBC news
 1.30—Tante Lucie
 1.45—A l'Enseigne des fins gourmets
 2.00—Grande soeur
 2.15—Maman Jeanne
 2.30—L'Ardent voyage
 2.45—Lettre à une Canadienne
 3.00—Le Pèlerinage des malades
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique
 Prog. : Le boeuf sur le toit (Milhaud-Honneger). René Benedetti, violoniste, Jean Weiner, pianiste. — Trois petites pièces montées (Erik Satie). Orch. dir. Pierre Chagnon. — Le Festin de l'araignée (Albert Roussel). Orch. dir. Walter Straram.
 4.00—Notre Pensée aux malades
 4.30—Radio-Collège
 "Initiation à l'orchestre". Le conférencier M. Roland Leduc, nous parlera des 1er violons. Des extraits d'oeuvres classiques illustrent ce cours.
 5.00—Radio-Collège
 "La Cité des plantes". M. René Pomerleau nous parlera de la consommation des champignons sauvages.
 5.15—Radio-Collège
 "Le Monde animal". M. Gilles Laroche nous parlera du saumon de l'Atlantique.
 5.30—CBF—Le 5 h. 30
 CBV—En marge de nos émissions

- CBJ—Musique
 6.00—Yvan l'intrépide
 CBJ—Le Progrès du Saguenay
 6.15—Radio-Journal
 6.25—CBF—Chronique sportive
 CBV—Intermède
 CBJ—CBC news
 6.30—La Revue de l'actualité
 6.45—En dinant ou Interview
 7.00—Un Homme et son péché
 7.15—Métropole
 7.30—Les Peintres de la chanson
 Cet ensemble vocal de Québec nous offrira ses interprétations originales de quatre chansons populaires : "Musique sous la pluie", "Les indiscretions d'une capucine", "Mon Dieu que c'est bête" et "Ah ! les femmes !".
 7.45—Chansonnettes
 8.00—Ceux qu'on aime
 8.30—Mosaïque canadienne
 Claire Gagnier chantera "Valse de France", "C'est la chanson du coeur" et "La Danza". Sketch : Marie de l'Incarnation.
 9.00—Radio-Carabin
 Cette émission de variété réunit une brillante équipe de comédiens, un chœur et un orchestre. Artiste invité : Robert Rounseville, ténor.
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Marie Lefranc
 Cet écrivain français poursuivra ce soir le récit d'excursions dans les Laurentides, sous le titre de "Rencontres".

- 10.30—Kathleen Parlow, violoniste
 Prog. : 1er mouvement du Concerto en fa mineur (Lalo); et des oeuvres de Haendel, Vieuxtemps, Ries et Brahms. Au piano : Léo Barkin.
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News et intermède
 11.30—Especially for you
 CBJ—Fin des émissions
 12.00—Fin des émissions.



Constance Lambert, soprano, que l'on entendra jeudi soir, à 10 h. 30, dans la série des récitals qui est diffusée de Québec. Elle chantera des mélodies de Duparc, Grieg et Fauré; Claude Paquet, pianiste, jouera des oeuvres de Mozart et Debussy.

Les concerts du Quatuor McGill

Le Quatuor à cordes McGill commencera une série de quatre émissions, le vendredi, 3 novembre, à 10 h. 30 du soir. Le programme entier sera consacré à l'audition du *Quatuor No 1, en sol majeur*, de Sir Arnold Bax.

Le Quatuor McGill est composé d'Alexander Brott, premier violon; D'Arcy Shea, second violon; Lucien Robert, alto, et Lotte Brott, violoncelle.

Le Quatuor McGill fut fondé en 1939 par son premier violon actuel, Alexander Brott, qui est également compositeur et chef d'orchestre. Jusqu'en 1947, l'ensemble présentait des auditions de musique de chambre sous les auspices des Festivals de Montréal. Depuis, l'Université McGill subventionne régulièrement les concerts de ce quatuor à cordes, maintenant l'un des plus anciens au Canada.

Plusieurs artistes de renommée internationale se sont, à l'occasion, joints au quatuor pour interpréter des oeuvres de musique de chambre les plus variées.

Alexander Brott s'est spécialisé dans la musique de chambre au Juilliard School of Music de New-York, où il a décroché un prix spécial dans ce domaine. D'Arcy Shea a fait ses études au Conservatoire de Musique de l'Université McGill. Lucien Robert, altiste, est chef de pupitre à l'Orchestre des Concerts Symphoniques et à la Petite Symphonie de Montréal. Lotte Brott a étudié le violoncelle au Conservatoire de Zurich et avec Zara Nelsova et Emanuel Feuermann.

Sir Arnold Bax est l'une des figures les plus importantes de la musique anglaise contemporaine. Né à Londres, en 1883, il étudia le piano et la composition au Royal Academy of Music. Dès 1905, il jouissait d'une excellente réputation comme compositeur.

Le jeudi, 2 novembre

- 7.00—CBF—Radio-Journal
 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
 7.30—CBF—Radio-Journal
 CBV—Badinage musical
 CBJ—Réveil-matin
 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
 7.55—CBF—Musique choisie
 8.00—Radio-Journal
 8.10—CBF—Chronique sportive
 CBV—Intermède
 CBJ—CBC News
 8.15—Elévations matutinales
 8.30—Rythmes et mélodies
 CBJ—Sur demande
 9.00—Radio-Journal
 9.05—Chansonnettes
 9.30—Le P'tit train du matin
 CBJ—Çà et là
 9.45—CBJ—Au gré de l'annonceur
 10.00—Sur nos ondes
 10.15—Chansonnettes
 10.45—Entre nous
 11.00—Francine Louvain
 11.15—La Métairie Rancourt
 11.30—Les Joyeux Troubadours
 12.00—Jeunesse dorée
 12.15—Rue principale
 12.30—Le Réveil rural
 Causerie d'un représentant du ministère provincial de l'agriculture et communiqués agricoles.
- 12.59—Signal-horaire
 1.00—Quelles nouvelles ?
 1.15—Radio-Journal
 1.25—CBF—L'Heure du dessert
 CBV—Intermède
 CBJ—BBC news
 1.30—Tante Lucie
 1.45—Le quart d'heure de détente
 Les chansons de Rolande Désormaux et de Robert L'Herbier.
 2.00—Grande soeur
 2.15—Maman Jeanne
 2.30—L'Ardent voyage
 2.45—Lettre à une Canadienne
 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
 Prog. : Oeuvres de Shostakovich : Concerto de piano, opus 35. Eileen Joyce, pianiste, Arthur Lockwood, trompettiste et l'orch. Hallé, dir. Leslie Heward. — Trois Danses fantastiques. Eileen Joyce, pianiste. — Première Symphonie. Orch. de Cleveland, dir. Artur Rodzinsky.
 4.00—Notre pensée aux malades
 4.30—Radio-Collège
 "La Poésie française du Moyen Age à nos jours". M. Roger Rolland nous parlera de Maurice Scève.
 5.00—Radio-Collège
 "Le Destin". Le Père Robert Bernier, S.J., parlera de "L'aube sensible" et fera suivre sa causerie d'une discussion avec le Père Ernest Gagnon, S.J.
 5.30—CBF—Le 5 h. 30
 CBV—En marge de nos émissions
 CBJ—Musique
 6.00—Yvan l'intrépide
 CBJ—Le Progrès du Saguenay
 6.15—Radio-Journal
 6.25—CBF—Chronique sportive
 CBV—Intermède
 CBJ—CBC news
 6.30—La Revue de l'actualité
 6.45—En dinant ou Interview
 7.00—Un homme et son péché
 7.15—Métropole
 7.30—Le Curé de village
 8.00—Les Talents de chez nous
 Cette émission nous présente chaque semaine de jeunes chanteurs, instrumentistes et comédiens.
 8.30—Coup de clairon
 Un chœur sous la direction de David Rochette, l'orchestre de Maurice Meerte.
 9.00—Le Théâtre Ford
 "Le Mariage de Mademoiselle Beulemans" de Jean-François Fonson et Fernand Wichever. En vedette : Yanina Gascon, Jean-Louis Roux et André Treich.
 10.00—Radio-Journal
 10.15—La Politique provinciale
 Radio-Canada accorde gracieusement cette période aux partis provinciaux pour leur permettre d'exprimer leurs points de vue.
 10.30—Récital conjoint
 Claude Paquet, pianiste, et Constance Lambert, soprano. Prog. : Variations en la majeur (Mozart). — Première Arabesque (Debussy). — L'Invitation au voyage (Duparc). — Je t'aime (Greig). — Nell (Fauré). — Il regardait mon bouquet (Monsigny).
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News et intermède
 11.30—Appointment with music
 CBJ—Fin des émissions
 12.00—Fin des émissions

Le vendredi, 3 novembre

- | | | |
|---|--|--|
| 7.00—CBF—Radio-Journal | 1.25—CBF—L'Heure du dessert
CBV—Intermède
CBJ—BBC news | 6.45—En dînant ou Interview |
| 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous | 1.30—Tante Lucie | 7.15—Métropole |
| 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin | 1.45—A l'Enseigne des fins gour-
mets | 7.30—Les Peintres de la chanson
Cet ensemble vocal de Québec nous
offrira ses interprétations originales
de quatre chansons populaires : "L'a-
mour est un enfant terrible", "Les
trois princesses", "En dansant les
airs du pays" et "Chanson bo-
hème". |
| 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous | 2.00—Grande soeur | 7.45—Chansons de l'Amérique latine
Avec Muriel Millard. |
| 7.50—CBV—Bonjour les sportifs | 2.15—Maman Jeanne | 8.00—La Chanson 57
Six chanteurs interprètent les grands
succès de la semaine. L'orchestre
d'André Durieux accompagne Clau-
dette Jarry, Juliette Joyal, Hilda
Gonthier, Denis Drouin, Jean Pa-
quin et Aimé Major. |
| 7.55—CBF—Musique choisie | 2.30—L'Ardent voyage | 8.30—Les Concerts populaires
Orch. symphonique de Toronto, dir.
Sir Ernest MacMillan. Invité : Jan
Peerce, ténor. |
| 8.00—Radio-Journal | 2.45—Lettre à une Canadienne | 9.30—Aux Rythmes de Paris
Lucille Dumont reprendra les der-
niers succès de la chansonnette. |
| 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News | 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
Prog. : A Shropshire Lad (Butter-
worth). L'orch. Hallé, dir. Adrian
Boult. — The Simple Symphony
(Britten). L'orch. à cordes de
Byrd Neel. — The Young Person's
Guide to the Orchestra (Britten).
L'orch. de Liverloop, dir. Sir Mal-
colm Sargent. — Musique de scène
du film Henry V (Walton), dir. du
compositeur. | 10.00—Radio-Journal |
| 8.15—Elévations matutinales | 4.00—Notre pensée aux malades | 10.15—La Chronique littéraire
M. Roger Rolland analysera "Louise
Genest" de Bertrand Vac. |
| 8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Sur demande | 4.15—La retraite des malades | 10.30—Le Quatuor McGill
Alexander Brott, 1er violon, D'Arcy
Shea, 2ème violon, Lucien Robert,
altiste, Lotte Brott, violoncelliste.
Prog. : Quatuor en sol majeur (Sir
Arnold Bax). |
| 9.00—Radio-Journal | 4.30—Radio-Collège
"La Musique et son langage" : cours
illustré de Jean Vallerand sur l'es-
thétique musicale. Il nous parlera de
l'harmonie et de la couleur orches-
trale. | 11.00—Adagio
CBJ—CBC news et intermède |
| 9.05—Chansonnettes
CBJ—Vive la Vie ! | 5.30—CBF—Le 5 h. 30
CBV—En marge de nos émis-
sions
CBJ—Musique | 11.30—Orchestre de danse
CBJ—Fin des émissions |
| 9.20—CBJ—Chansonnettes | 6.00—Yvan l'intrépide
CBJ—Le Progrès du Saguenay | 12.00—Fin des émissions |
| 9.30—Le P'tit train du matin
CBJ—Ça et là | 6.15—Radio-Journal | |
| 9.45—CBJ—Au gré de l'annonceur | 6.25—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC news | |
| 10.00—Sur nos ondes | 6.30—La Revue de l'actualité | |
| 10.15—Chansonnettes | 7.00—Un Homme et son péché | |
| 10.45—Madame est servie | | |
| 11.00—Francine Louvain | | |
| 11.15—La Métairie Rancourt | | |
| 11.30—Les Joyeux Troubadours | | |
| 12.00—Jeunesse dorée | | |
| 12.15—Rue principale | | |
| 12.30—Le Réveil rural
Fernand Martel et ses chansons. Re-
vue du marché agricole. | | |
| 12.59—Signal-horaire | | |
| 1.00—Quelles nouvelles ? | | |
| 1.15—Radio-Journal | | |

Le samedi, 4 novembre

- | | | |
|--|--|---|
| 7.00—CBF—Radio-Journal | 12.59—Signal-horaire | 8.30—Soirée à Québec
Chansons et danses de folklore avec
les Chanteurs du Cap Diamant, les
"Vive la joie" et l'orchestre de
Germain Gosselin. |
| 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous | 1.00—Piano
CBJ—La Voix agricole du
Saguenay | 9.00—Radio-Journal |
| 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin | 1.15—Radio-Journal | 9.05—Hockey
Michel Normandin décrira la joute
entre le Boston et les Canadiens. |
| 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous | 1.25—CBF-CBV—Intermède
CBJ—CBC news | 10.30—Orchestre de danse |
| 7.50—CBV—Bonjour les sportifs | 1.30—Chansonnettes
CBF—Les Amis de l'Art | 11.00—Adagio
CBJ—CBC news et Intermède |
| 8.00—Radio-Journal | 2.00—Opéra
La Servante maîtresse, de Pergolèse.
L'Enlèvement au Sérail, de Mozart. | 11.30—Orchestre de danse
CBJ—Fin des émissions |
| 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News | 5.00—L'Heure du Thé | 12.00—Fin des émissions |
| 8.15—Elévations matutinales | 5.30—Musique légère | |
| 8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Sur demande | 5.45—La Survivance française
CBJ—Chronique sportive | |
| 9.00—Radio-Journal | 6.00—Musique | |
| 9.05—Fantaisies | 6.15—Radio-Journal | |
| 10.00—Tante Lucille
Avec Lucille Desparois. | 6.25—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—Le Progrès du Saguenay | |
| 10.15—Les plus beaux contes | 6.30—First Piano Quartet | |
| 10.30—Musique variée | 7.00—Musique | |
| 11.30—La Boîte à musique | 7.30—Paris a 2000 ans | |
| 11.45—Mélodies | 8.00—Trois de Québec
Trois sketches inédits sur un même
thème : "Le destin". Les auteurs :
Clément Lockquell, Charlotte Savary
et René Arthur. | |
| 12.00—Musique légère | | |
| 12.30—Le Réveil rural
M. Roch Delisle, I.F., du Ministère
des Terres et Forêts, parlera de syl-
viculture. Léo Le Sieur et son en-
semble. | | |

"Petite Suite" de Michel Perrault

Deux mouvements de la *Petite Suite* pour orchestre du compositeur canadien Michel Perrault seront joués au *Concert de Montréal*, le lundi, 30 octobre, à 8 heures du soir. Le baryton Lionel Daudin participera également à ce concert qui sera dirigé par Jean Beaudet.

Les deux mouvements de cette suite sont intitulés *Petit prélude en forme de papier à cigarette* et *Mennet*, et le compositeur ajoute ce sous-titre : "avec mes excuses à Maurice Ravel".

Michel Perrault est l'un des plus doués parmi les jeunes compositeurs canadiens. Il a commencé ses études à Montréal avec Gabriel Cusson et les a poursuivies à Paris, pendant un an, avec Nadia Boulanger et Arthur Honegger. Il a écrit plusieurs oeuvres pour orchestre qui ont été jouées au Canada et aux Etats-Unis ainsi que de la musique de chambre. Il a composé la musique de scène pour plusieurs des oeuvres dramatiques présentées à *Radio-Collège* la saison dernière. Il travaille présentement à un opéra en un acte, *La belle et la bête*, qui sera créé la saison prochaine par l'Opéra Minute.

Dialogue sur la science

Lundi soir, 30 octobre à 4 h. 45, à l'*Actualité scientifique* de Radio-Collège, M. Léon Lortie interviewera un jeune savant canadien français qui exerce à l'heure actuelle une influence très considérable, M. Louis-Philippe Bouthillier.

Les travaux du jeune professeur agrégé de chimie biologique à la faculté des sciences de l'Université de Montréal portent sur la synthèse des acides aminés contenant des atomes de carbone radioactif et le sort de ces composés, utiles à l'alimentation, dans l'organisme.

M. Bouthillier a autour de lui une équipe de jeunes chercheurs qui travaillent sous sa direction dans le but d'obtenir le grade de docteur ès sciences. Il a fait plusieurs séjours aux laboratoires atomiques de Chalk River ainsi qu'à l'Université de Californie pour étudier les méthodes propres à l'usage des éléments radioactifs dans les recherches qu'il a entreprises et qu'il dirige.

Opéra de Mozart

Un enregistrement complet très récent de l'opéra de Mozart, *L'enlèvement au sérail*, sera entendu à *L'heure de l'opéra*, le samedi, 4 novembre, à 2 heures de l'après-midi. Cette magnifique gravure, réalisée à Vienne, a été tout dernièrement acquise par la discothèque de Radio-Canada.

FORMULE D'ABONNEMENT

La Semaine à Radio-Canada,
C.P. 6000,
Montréal.

Veillez trouver ci-joint la somme de \$
(\$2.00 au Canada, \$3.50 aux Etats-Unis — chèque ou mandat
payable à la Société Radio-Canada) pour abonnement d'un an à
La Semaine à Radio-Canada.

Nom

Adresse



YANINA GASCON DANS UN GRAND RÔLE

Au *Théâtre Ford*, jeudi soir 2 novembre, à 9 heures, Bruno Paradis présentera une comédie sentimentale de deux auteurs belges, Jean-François Fonsion et Fernand Wichener.

Cette pièce, *Le Mariage de Mademoiselle Beulemans*, créée à Paris le 7 juin 1910, au théâtre de la Renaissance par Jules Berry et Lucienne Roger, aura comme principaux interprètes canadiens : Yanina Gascon, Jean-Louis Roux et André Treich.

L'action se passe à Bruxelles, dans les bureaux de l'établissement des bières Beulemans, où un jeune Parisien, Albert Delpierre, a été placé par sa famille, qui désire le voir se familiariser avec les méthodes de commerce belge. Le jeune homme déplaît à son entourage qui le trouve snob, maniéré et qui le dédaigne. Seule, la fille du patron, Suzanne, a pitié de lui.

Mais voilà ! Suzanne est fiancée à Séraphin Meulemeester, un mauvais garçon, qui a réussi jusqu'ici à cacher sa double vie à ses futurs beaux-parents, mais que son prochain mariage place dans une situation délicate.

L'intérêt de cette pièce repose sur le contraste entre le Parisien distingué et le modeste milieu belge, où il apporte l'"air de Paris", les belles manières et des sentiments raffinés.

Cette comédie, qui a été souvent jouée à Paris et en province, a été filmée deux fois. Que peut-on dire de plus ?

SIX VEDETTES DE LA CHANSONNETTE

La formule adoptée pour *La Chanson* 57, entendue chaque vendredi soir, à 8 heures, est nouvelle dans le domaine de la musique populaire. A chacune des émissions, les 7 chansons les plus populaires de la semaine sont chantées par six interprètes très connus ou joués par un orchestre sous la direction d'André Durieux.

Claudette Jarry, Juliette Joyal, Hilda Gonthier, Jean Paquin, Denis Drouin et Aimé Major interpréteront chacun une chansonnette française ou un succès américain traduit en français. Cette simple énumération donne déjà une idée de la variété et de l'originalité de ce programme. Les amateurs de musique populaire peuvent assister à l'émission qui est diffusée de la salle de l'Ermitage, à Montréal.

Les auditeurs sont invités à soumettre, chaque semaine, un titre de chanson qui, selon eux, a été le plus populaire au cours de cette même semaine. Une lettre sera tirée au hasard et si le titre choisi correspond avec celui qui a été désigné au préalable, par un comité d'experts, comme étant la chanson la plus populaire de la semaine, la personne recevra un prix en argent. On distribuera également plusieurs autres prix.

Claudette Jarry est l'une des diseuses les plus souvent entendues. Après avoir gagné un prix lors d'un concours d'amateurs, elle entreprit l'étude de l'espagnol et devint bientôt une spécialiste du répertoire sud-américain. Elle fut pendant longtemps la vedette de l'émission *Café Negro* à Radio-Canada.

Juliette Joyal, originaire du Lac-St-Jean, a fait ses études musicales à Québec. Plusieurs émissions ont fait connaître la voix sympathique de cette jeune artiste promise à une brillante carrière.

Hilda Gonthier n'a que 18 ans. Un premier prix à l'émission *Les Talents de chez-nous* a attiré l'attention sur son talent prometteur.

Un nouveau venu est Jean Paquin, jeune artiste trifluvien, qui aussi remportait récemment un prix à l'émission *Les Talents de chez-nous*.

Denis Drouin est l'un de nos rares chanteurs fantaisistes. Les auditeurs de Radio-Canada ont pu apprécier son double talent de chanteur et de comédien à des émissions comme *Vacances au Lac Joyeux* et *l'Heure des Vedettes*.

Un autre gagnant de l'émission *Les Talents de chez-nous* est Aimé Major. Radio-Canada a fait connaître ce jeune chanteur au cours de plusieurs émissions, dont le *Bal des copains* et la *Ronde du Bonheur* avec Lucille Dumont. Le public a pu apprécier ses dons de comédien au cours des spectacles des Variétés lyriques et des Compagnons.



Denis Drouin



Claudette Jarry

Klemperer dirige la "Pastorale"

Otto Klemperer dirigera l'orchestre des Concerts Symphoniques de Montréal, le mardi, 31 octobre, à 8 h. 30 du soir. Ce concert est un autre de la série des grandes auditions symphoniques du mardi soir, diffusées alternativement de l'Auditorium Le Plateau, à Montréal, et du Massey Hall, à Toronto.

Deux oeuvres de Beethoven sont au programme : *L'Ouverture Léonore No 3* et la *Symphonie No 6*, la "Pastorale".

Ce concert marquera le début à Montréal de M. Klemperer, l'un des grands chefs d'orchestre de l'époque. Né à Breslau, en Allemagne, en 1885, il étudia au Conservatoire de Francfort et à Berlin avec Hans Pfitzner. Il commença à diriger au concert et à l'opéra et, de 1903 à 1933, il fut tour à tour attaché aux théâtres de Prague, Hambourg, Brême, Strasbourg, Cologne et Weisbaden. Il dirigea également des représentations mémorables à l'Opéra de Berlin.

Il se rendit ensuite aux Etats-Unis, en Russie et en Amérique du Sud. En 1933, il fut nommé chef régulier de l'Orchestre Symphonique de Los Angeles, un poste qu'il conserva jusqu'en 1939. Depuis, il a été invité à diriger les plus grands orchestres du monde, à Londres, à Paris, à Amsterdam, etc.

Justement célèbre pour ses interprétations de la musique de Beethoven, Otto Klemperer a inscrit deux oeuvres du maître à son programme. Beethoven écrivit quatre ouvertures différentes pour son opéra *Fidelio*. Il composa *L'Ouverture Léonore No 2* qui fut jouée à la première représentation de l'oeuvre. Pour satisfaire les musiciens qui trouvèrent l'oeuvre trop difficile, il la re-

visa complètement tout en utilisant les mêmes thèmes. Ce fut *Léonore No 3*, reconnue maintenant comme l'une des ses oeuvres les plus puissantes.



Otto Klemperer

La *Symphonie en fa, No 6*, dite "Pastorale" est l'hommage de Beethoven à la nature. Comme l'a écrit Vincent d'Indy, "Beethoven trouvait en la nature non seulement une consolatrice, mais une amie à qui il s'adressait familièrement. Sa surdité n'était pas un obstacle à sa conversation avec elle."

Ecrite pendant l'été de 1808, la *Pastorale* fut jouée à Vienne en décembre de la même année. Ses différents mouvements portent des indications bien précises au sujet des sentiments et impressions exprimés.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 29 OCT. AU 4 NOV., 1950



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.